

# TRÅDFRI



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>English</b>	<b>4</b>	<b>Slovensky</b>	<b>31</b>
<b>Česky</b>	<b>7</b>	<b>Български</b>	<b>34</b>
<b>Italiano</b>	<b>10</b>	<b>Hrvatski</b>	<b>37</b>
<b>Magyar</b>	<b>13</b>	<b>Русский</b>	<b>40</b>
<b>Polski</b>	<b>16</b>	<b>Українська</b>	<b>43</b>
<b>Eesti</b>	<b>19</b>	<b>Srpski</b>	<b>46</b>
<b>Latviešu</b>	<b>22</b>	<b>Slovenščina</b>	<b>49</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>25</b>	<b>עברית</b>	<b>52</b>
<b>Româna</b>	<b>28</b>		

## WIRELESS ON/OFF SWITCH FUNCTIONS

### **ON - Dim Up**

Press to turn your IKEA Home smart product on.  
Press and hold to dim up.

### **OFF - Dim Down**

Press to turn your IKEA Home smart product off.  
Press and hold to dim down.

 **Pairing:** Add IKEA Home smart products to your system. See instructions below.

## ADDING DEVICES TO YOUR WIRELESS ON/OFF SWITCH

When the wireless ON/OFF switch is sold together with an IKEA Home smart product (in the same package), they are already paired.

To add more products, just repeat the steps below:

Make sure that the main power is turned on.

1. Hold the ON/OFF switch close to the IKEA Home smart device you want to add (no more than 5 cm away).
2. Press and hold the pairing button for at least 10 seconds, you can find the pairing button under the rear cover.
3. A red light will shine steadily on the ON/OFF switch. On your IKEA Home smart device the pairing indicator will begin to dim and flash one time to indicate that it has been successfully paired.

Up to 10 IKEA Home smart devices can be paired with 1 ON/OFF switch.

Make sure to pair them one at a time. If the IKEA Home smart products are close to each other, disconnect those that have already been paired from the main power.

**FACTORY RESET YOUR DEVICE****For wireless ON/OFF switch:**

Press the pairing button 4 times within 5 seconds.

**CHANGING THE BATTERY**

When the wireless ON/OFF switch is used regularly and as intended, the battery will last for approximately 2 years.

When it's time to replace the battery, a red LED indicator will flash when you toggle the ON/OFF switch.

Open the rear cover, and replace the battery with a new CR2032 battery.

**CAUTION!**

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

**IMPORTANT!**

- The wireless ON/OFF switch is for indoor use only and can be used in temperatures ranging from 0°C to 40 °C.
- Do not leave the wireless ON/OFF switch in direct sunlight or near any heat source, as it may overheat.
- The range between the wireless ON/OFF switch and the receiver are measured in open air. Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.

**CARE INSTRUCTIONS**

To clean the wireless ON/OFF switch wipe with a soft dry cloth.

**NOTE!**

Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.

**TECHNICAL DATA**

**Type:** E1743 wireless ON/OFF button

**Input:** 3V, CR2032 Battery

**Range:** 10 m in open air

**For indoor use only**

**Operating frequency:** 2405-2480Mhz

**Output power:** 3 dBm

**Manufacturer: IKEA of Sweden AB**

**Address: Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT**



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.


## FUNKCE BEZDRÁTOVÉHO ROZSVĚCENÍ A ZHASÍNÁNÍ

### **ZAPNUTO – rozsvítit**

Stisknutím zapnete svůj výrobek IKEA Home smart.  
Stisknutím a podržením světlo rozsvítíte.

### **VYPNUTO – ztlumit**

Stisknutím vypnete svůj výrobek IKEA Home smart.  
Stisknutím a podržením ztlumíte.

 **Párování:** Přidejte do svého systému další výrobky IKEA Home smart. Viz pokyny níže.

## PŘIDÁNÍ ZAŘÍZENÍ K BEZDRÁTOVÉMU SPÍNAČI

Pokud se bezdrátový vypínač ON/OFF (ZAP / VYP) prodává společně s výrobkem IKEA Home smart (ve stejném balení), jsou již spárovány.

Chcete-li přidat další výrobky, opakujte následující kroky: Ujistěte se, že je zapnuto hlavní napájení.

1. Podržte vypínač ON/OFF blízko zařízení IKEA Home smart, které chcete přidat (ne více než 5 cm) .
2. Stiskněte a podržte tlačítko párování po dobu nejméně 10 sekund, tlačítko párování najdete pod zadním krytem.
3. Kontrolka na spínači (ON/OFF) se rozsvítí červeně. Na vašem zařízení IKEA Home smart se začne indikátor párování stmívat a blikat, což znamená, že bylo úspěšně spárováno.

S 1 vypínačem ON / OFF lze spárovat až 10 zařízení IKEA Home smart.

Nezapomeňte je spárovat postupně po jednom. Pokud jsou výrobky IKEA Home smart blízko u sebe, odpojte ty, které již byly spárovány, od hlavního napájení.

## RESET DO TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

### Pro bezdrátový spínač (ON/OFF):

Stiskněte párovací tlačítko 4krát během 5 sekund.

## VÝMĚNA BATERIÍ

Pokud spínač (ON/OFF) používáte pravidelně a dle pokynů, vydrží baterie přibližně 2 roky.

Jakmile je potřeba baterii vyměnit, rozsvítí se po stisknutí spínače (ON/OFF) červená kontrolka LED. Otevřete zadní kryt a vyměňte baterii za novou (CR2032).

## UPOZORNĚNÍ!

Pokud vložíte nesprávný typ baterii, hrozí exploze. Použité baterie odstraňte dle pokynů.

## DŮLEŽITÉ!

- Bezdrátový spínač (ON/OFF) je určen pouze pro použití v místnosti; při teplotách od 0 °C do 40 °C.
- Bezdrátový spínač (ON/OFF) nenechávejte na přímém slunci ani poblíž tepelného zdroje, mohlo by dojít k jeho přehřátí.
- Vzdáleností mezi bezdrátovým spínačem (ON/OFF) a přijímačem je myšlena vzdálenost v otevřeném prostoru. Různé stavební materiály a rozmístění nábytku mohou ovlivnit dosah připojení.

## POKYNY K ÚDRŽBĚ

Bezdrátový spínač (ON/OFF) čistěte jemným a suchým hadříkem.



**UPOZORNĚNÍ!**

Nikdy nepoužívejte drsné čističe nebo chemická rozpouštědla – mohla by poškodit výrobek.

**TECHNICKÁ DATA**

**Typ:** bezdrátové tlačítko E1743 (ON/OFF)

**Příkon:** Baterie 3 V, CR2032

**Dosah:** 10 m v otevřeném prostoru

**Pouze pro vnitřní použití.**

**Provozní frekvence:** 2405–2480 Mhz

**Výstupní výkon:** 3 dBm

**Výrobce:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

## FUNZIONI WIRELESS DELL'INTERRUTTORE ON/OFF

- ACCENSIONE - Aumento dell'intensità luminosa**  
Premi per accendere il prodotto IKEA Home smart.  
Tieni premuto per aumentare l'intensità luminosa.
- SPEGNIMENTO - Riduzione dell'intensità luminosa**  
Premi per spegnere il prodotto IKEA Home smart.  
Tieni premuto per ridurre l'intensità luminosa.
- Associazione:** aggiungi i prodotti IKEA Home smart al tuo sistema. Vedi le istruzioni di seguito.

## AGGIUNGERE DISPOSITIVI ALL'INTERRUTTORE ON/OFF

Quando l'interruttore ON/OFF wireless è venduto insieme a un dispositivo IKEA Home Smart (incluso nella confezione), i due prodotti sono già associati.

Per aggiungere altri prodotti, ripetere la procedura descritta di seguito:

Assicurati che l'interruttore di alimentazione sia acceso.

1. Tieni l'interruttore ON/OFF vicino al dispositivo IKEA Home Smart che desideri aggiungere (a non più di 5 cm di distanza).
2. Premi e tieni premuto per almeno 10 secondi il pulsante di associazione che si trova sotto il coperchio posteriore.
3. Sull'interruttore ON/OFF si accende una spia rossa fissa. L'indicatore di associazione sul dispositivo IKEA Home Smart diminuisce di intensità e lampeggia una volta per indicare che il prodotto è stato associato.

A un interruttore ON/OFF si possono associare fino a 10 dispositivi IKEA Home Smart .

I prodotti devono essere associati uno alla volta. Se i

prodotti IKEA Home Smart sono vicini l'uno all'altro, spegni l'interruttore principale di quelli che hai già associato.

### **RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA DISPOSITIVO Per l'interruttore on/off wireless:**

Premi il pulsante di associazione 4 volte entro 5 secondi.

### **SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA**

Se l'interruttore on/off wireless viene usato regolarmente e secondo le istruzioni, la batteria dura circa 2 anni.

Se l'indicatore a LED rosso lampeggia quando accendi e spegni l'interruttore on/off, è necessario sostituire la batteria.

Apri il coperchio posteriore e sostituisci la batteria con una nuova batteria CR2032.

### **AVVERTENZA!**

La batteria non deve essere sostituita con un tipo di batteria diverso da quello specificato, perché c'è il rischio di esplosione. Segui le istruzioni per lo smaltimento delle batterie usate.

### **IMPORTANTE!**

- L'interruttore on/off wireless deve essere usato esclusivamente in ambienti interni, a una temperatura compresa fra 0°C e 40°C.
- Per evitare il surriscaldamento, non esporre l'interruttore on/off wireless alla luce solare diretta o a fonti di calore.
- La distanza operativa tra l'interruttore on/off wireless e il ricevitore è misurata in linea d'aria e senza ostacoli frapposti. La portata del collegamento può variare in base ai materiali strutturali degli edifici e alla collocazione delle unità.

### ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Pulisci l'interruttore on/off wireless con un panno morbido asciutto.

#### **N.B.**

Non utilizzare mai detergenti abrasivi né solventi chimici, perché possono danneggiare il prodotto.

### SPECIFICHE TECNICHE

**Tipo:** E1743 interruttore ON/off wireless

**Ingresso:** 3V, batteria CR2032

**Intervallo:** 10 m in campo libero

**Solo per interni**

**Frequenza operativa:** 2405-2480 MHz

**Potenza in uscita:** 3 dBm

**Produttore:** IKEA of Sweden AB

**Indirizzo:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.


## VEZETÉK NÉLKÜLI BE/KIKAPCSOLÓ GOMB

### **| ON - Bekapcsolás**

Nyomd meg az IKEA Home smart terméked bekapcsolásához. Nyomd meg és tartsd lenyomva a bekapcsoláshoz.

### **○ OFF - Kikapcsolás**

Nyomd meg az IKEA Home smart terméked kikapcsolásához. Nyomd meg és tartsd lenyomva a kikapcsoláshoz.

 **Párosítás:** Az IKEA Home smart termékek hozzáadása a rendszeredhez. Lásd az alábbi utasításokat.

## **ESZKÖZÖK PÁROSÍTÁSA A KAPCSOLÓVAL**

Ha a vezeték nélküli kapcsoló egy IKEA Okos otthon termékkel egy csomagban van, a két eszköz párosítása

már megtörtént.

További kimeneti vezérlők párosításához az alábbiak szerint járj el:

Bizonyosodj meg róla, hogy a kimeneti vezérlő áram alatt van és be van kapcsolva.

1. Tartsd közel (max. 5 cm) a kapcsolót ahhoz a termékhez, amellyel párosítani szeretnéd.
2. Tartsd lenyomva a hátsó borítás alatt lévő párosító gombot legalább 10 másodpercig.
3. A piros jelzőfény világítani kezd a kapcsolón, a terméken pedig egy fény villan fel, ez jelzi, hogy a párosítás sikeres volt.

Egy kapcsolóval legfeljebb 10 termék párosítható. Egyszerre csak egy terméket párosítsd a kapcsolóval. Ha a termékek közel vannak egymáshoz, áramtalanítsd azokat, amelyek már párosítva lettek.

## **GYÁRI ADATOK VISSZAÁLLÍTÁSA**

### **Vezeték nélküli kapcsoló esetén:**

Nyomd meg a párosító gombot négyszer, 5 másodpercen belül.

## **ELEMCSERE**

Ha vezeték nélküli kapcsolót rendszeresen és rendeltetés szerűen használod, a benne lévő elem nagyjából 2 évig fog tartani.

Ha eljön az elemcsere ideje, a piros LED-es jelzőfény villogni kezd, mikor használod a kapcsolót.

Nyisd fel a hátsó borítást és cseréld le a régi elemet egy új CR2032-es elemmel.

## **FIGYELEM!**

Robbanásveszélyessé válik a termék, ha nem megfelelő típusú elem kerül bele. A használt elemeket az útmutató szerint dobd ki.

## **FONTOS!**

- A vezeték nélküli kapcsoló kizárólag beltéren, 0°C - 40 °C közötti hőmérsékleten használható.
- Ne tedd ki a vezeték nélküli kapcsolót közvetlen napfénynek és ne helyezd bármiféle hőforrás közelébe, nehogy túlmelegedjen.
- A vezeték nélküli kapcsoló és az azzal párosított eszközök közti maximális távolság szabad téren, bármiféle blokkolás nélkül lett lemérve. Különböző építőanyagok, illetve az elhelyezés is befolyásolhatja a tartomány méretét, amelyen belül a kapcsoló megfelelően működik.

## **ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ**

A vezeték nélküli kapcsolót egy száraz ronggyal tisztítsd meg.

**FIGYELEM!**

Soha ne használj tisztítószeret vagy bármilyen vegyszert, mivel ezek kárt tehetnek a termékben.

**TECHNIKAI ADATOK**

**Típus:** E1743 vezeték nélküli kapcsoló

**Bemeneti feszültség:** 3V, 1 db CR2032 elem

**Tartomány:** 10 m (ha nincs blokkolva)

**Kizárólag beltéri használatra.**

**Működési frekvencia:** 2405-2480Mhz

**Kimeneti teljesítmény:** 3 dBm

**Gyártó:** IKEA of Sweden AB

**Cím:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, Sweden



Az áthúzott, kerekes szemetetést ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

## FUNKCJE BEZPRZEWODOWEGO PRZEŁĄCZNIKA WŁ/WYŁ

### **WŁĄCZANIE - rozjaśnianie**

Naciśnij, aby włączyć produkt IKEA Home smart.  
Naciśnij i przytrzymaj, aby rozjaśnić.

### **WYŁĄCZANIE - przyciemnianie**

Naciśnij, aby wyłączyć produkt IKEA Home smart.  
Naciśnij i przytrzymaj, aby przyciemnić.

 **Parowanie:** Dodaj produkty IKEA Home smart do swojego systemu. Patrz instrukcje poniżej.

## DODAWANIE URZĄDZEŃ DO BEZPRZEWODOWEGO PRZEŁĄCZNIKA

Jeżeli bezprzewodowy przełącznik WŁ/WYŁ jest sprzedawany razem z produktem IKEA Home smart (w tym samym opakowaniu), są one już sparowane.

Aby dodać więcej produktów, wystarczy powtórzyć poniższe kroki:

Upewnij się, że główne zasilanie jest włączone.

1. Przytrzymaj przełącznik WŁ/WYŁ blisko urządzenia IKEA Home smart, które chcesz dodać (w odległości nie większej niż 5 cm).
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania przez co najmniej 10 sekund, przycisk parowania znajduje się pod tylną pokrywą.
3. Czerwona lampka na przełączniku WŁ/WYŁ zaświeci światłem stałym. Na urządzeniu IKEA Home smart wskaźnik parowania zacznie przygaszać i mignie jeden raz, na dowód, że urządzenie zostało pomyślnie sparowane.

Z 1 przełącznikiem WŁ/WYŁ można sparować do 10 urządzeń IKEA Home smart.

Pamiętaj, aby urządzenia parować pojedynczo. Jeśli



produkty IKEA Home smart znajdują się blisko siebie, odłącz od zasilania te, które zostały już sparowane.

### **PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH**

#### **Dla bezprzewodowego przełącznika WŁ/WYŁ:**

Naciśnij przycisk parowania 4 razy w ciągu 5 sekund.

### **WYMIANA BATERII**

Jeżeli bezprzewodowy przełącznik WŁ/WYŁ używany jest regularnie i zgodnie z przeznaczeniem, bateria wystarcza na około 2 lat.

Jeżeli pora wymienić baterię czerwona dioda LED zacznie migać po naciśnięciu przełącznika WŁ/WYŁ. Otwórz tylną pokrywę i wymień baterię na nową baterię CR2032.

### **UWAGA!**

Ryzyko eksplozji w przypadku wymiany na baterię niewłaściwego typu. Utylizacja zużytych baterii zgodnie

z instrukcją.

### **WAŻNE!**

- Bezprzewodowy przełącznik WŁ/WYŁ przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych i może być używany w temperaturach od 0° C do 40° C.
- Nie zostawiaj przełącznika bezprzewodowego w bezpośrednim słońcu lub w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła, ponieważ urządzenie może się przegrzać.
- Zasięg między przełącznikiem WŁ/WYŁ a odbiornikiem mierzony jest w otwartej przestrzeni. Różne materiały konstrukcyjne oraz rozmieszczenie urządzeń mogą wpływać na zasięg łączności bezprzewodowej

### **PIELĘGNACJA**

Aby wyczyścić bezprzewodowy przełącznik WŁ/WYŁ przetrzyj go miękką, suchą szmatką.

**UWAGA!**

Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych, gdyż może to spowodować uszkodzenie produktu.

**DANE TECHNICZNE****Typ:**

E1743 bezprzewodowy przycisk włączania/wyłączania

**Wejście:** 3V, bateria CR2032

**Zasięg:** 10 m w otwartej przestrzeni

**Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń**

**Częstotliwość robocza:** 2405-2480Mhz

**Moc wyjściowa:** 3 dBm

**Producent:** IKEA of Sweden AB

**Adres:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetworzenia i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

## JUHTMEVABAD SISSE/VÄLJA LÜLITAMISE FUNKTSIOONID

### **SEES - hämarda üles**

Vajuta IKEA Home nutitoote sisselülitamiseks. Vajuta ja hoia all üles hämardamiseks.

### **VÄLJAS - hämarda alla**

Vajuta IKEA Home nutitoote väljalülitamiseks. Vajuta ja hoia all alla hämardamiseks.



**Sidumine:** lisa oma süsteemi IKEA Home nutitooted. Vaata allolevaid juhiseid.

## SEADMETE LISAMINE JUHTMEVABASSE TOITELÜLITISSE

Kui toitelülitiit müüakse koos mõne IKEA Home smart tootega (samas pakendis), siis on nad juba seotud.

Toodete lisamiseks järgi allolevaid juhiseid: Veendu, et toide oleks sisse lülitatud.

1. Hoia toitelülitiit selle IKEA Home smart seadme lähedal, mida sa tahad lisada (mitte kaugemal kui 5 cm).
2. Vajuta ja hoia sidumisnuppu vähemalt 10 sekundit all (sidumisnupu leiad tagakülje katte alt).
3. Toitelülitiil hakkab põlema punane tuli. IKEA Home smart seadme valge tuli hakkab tuhmuma ning välगतab ühe korra osutamaks sellele, et toode on edukalt seotud.

Ühe toitelülitiga saab siduda kuni 10 IKEA Home smart seadet.

Veendu, et sa ühendaksid need ükshaaval. Kui IKEA Home smart tooted on üksteise lähedal, ühenda lahti need, mis on juba peamise toiteallikaga seotud.

## **TEHASE SEADMETE TAASTAMINE**

### **Juhtmevaba ON/OFF lüliti puhul:**

Vajutage ühildamisnuppu 4 korda 5 sekundi jooksul.

## **AKU VAHETAMINE**

Kui juhtmevaba ON/OFF lüliti kasutatakse regulaarselt ja sihtotstarbeliselt, kestab aku umbes 2 aastat.

Kui saabub aeg aku välja vahetada, hakkab punane LED indikaator tuli vilkuma, kui kasutate ON/OFF lüliti.

Avage tagumine kaas ja asendage aku uue CR2032 akuga.

## **HOIATUS!**

Kui kasutate valet tüüpi akut, võib see plahvatada.

Visake kasutatud aku ära vastavalt juhistele.

## **OLULINE!**

- Juhtmevaba ON/OFF lüliti on mõeldud vaid siseruumides kasutamiseks ning seda saab kasutada temperatuurivahemikus 0°C kuni 40 °C.
- Ärge jätke ON/OFF lüliti otsese päiksevalguse kätte või mõne kuumaallika lähedusse, kuna nii võib see ülekuumeneda.
- Juhtmevaba ON/OFF lüliti ja vastuvõtja vahelist ulatust mõõdetakse vabas õhus. Erinevad ehitusmaterjalid ja mööbliaustus võib ulatust mõjutada.

## **HOOLDUSJUHISED**

Juhtmevaba ON/OFF lüliti saab puhastada pehme ja kuiva lapiga.

**TÄHELEPANU!**

Ärge kunagi kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid või keemilisi lahusteid, mis võiksid toodet kahjustada.

**TEHNILINE TEAVE**

**Tüüp:** E1743 juhtmevaba ON/OFF nupp

**Sisend:** 3V, CR2032 aku

**Ulatus:** 10 m vabas õhus

**Vaid siseruumides kasutamiseks**

**Töösagedus:** 2405-2480Mhz

**Väljundvõim:** 3 dBm

**Tootja:** IKEA of Sweden AB

**Aadress:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT




Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

## BEZVADU IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS (ON/OFF) SLĒDZIS

**ON – paspilgtināt apgaismojumu**  
Piespiest, lai ieslēgtu IKEA Home smart precī. Piespiest un pieturēt, lai paspilgtinātu apgaismojumu.

**OFF – pieklusināt apgaismojumu**  
Piespiest, lai izslēgtu IKEA Home smart precī. Piespiest un pieturēt, lai pieklusinātu apgaismojumu.

 **Ierīču pievienošana:** sistēmai var pievienot IKEA Home smart preces. Instrukciju skat. tālāk.

## IERĪČU PIEVIENOŠANA BEZVADU SLĒDZIM

Ja bezvadu slēdzi pārdod komplektā ar kādu no IKEA

Home smart precēm (vienā iepakojumā), tad tas jau ir savienots ar šo ierīci.

Lai pievienotu papildu ierīces, jārikojas tā, kā norādīts tālāk.

Pārbaudīt, vai ir pieslēgta strāva.

1. Nospiež un turēt ON/OFF slēdzi ne vairāk kā 5 cm attālumā no ierīces, kuru vēlies pievienot.
2. Nospiež un turēt savienošanas slēdzi vismaz 10 sekundes. Savienošanas slēdzis atrodas zem mugurpuses pārsega.
3. Uz ON/OFF slēdža iedegsies sarkans indikators. Savienošanas indikators uz IKEA Home smart ierīces vienreiz nomirkšķināsies, parādot, ka ierīce ir veiksmīgi pievienota.

Vienam bezvadu slēdzim var pievienot līdz 10 IKEA Home smart ierīcēm.

Ierīces pievieno pa vienai. Ja IKEA Home smart ierīces atrodas tuvu cita citai, tad jau pievienotās ierīces uz savienošanas laiku atvieno no strāvas avota.

### **RŪPNĪCAS IESTATĪJUMU ATJAUNOŠANA**

#### **Bezvadu ON/OFF (IESLĒGTS/IZSLĒGTS) slēdzim:**

Nospied savienošanas pogu 4 reizes 5 sekunžu laikā.

### **BATERIJAS MAIŅA**

Izmantojot bezvadu ON/OFF (IESLĒGTS/IZSLĒGTS) slēdzi regulāri un atbilstoši izmantošanas nolūkam, baterijas lietošanas ilgums būs apmēram 2 gadi.

Kad būs pienācis laiks baterijas nomainīšanai, nospiežot ON/OFF (IESLĒGTS/IZSLĒGTS) slēdzi iedegsies sarkans LED indikators.

Atver aizmugurējo pārsegu un nomaini bateriju pret jaunu CR2032 bateriju.

### **UZMANĪBU!**

Izmantojot nepareiza tipa bateriju, pastāv sprādziena risks. Atbrīvojies no izlietotajām baterijām saskaņā ar instrukciju.

### **SVARĪGI!**

- Bezvadu ON/OFF (IESLĒGTS/IZSLĒGTS) slēdzis domāts lietošanai tikai telpās un to var lietot temperatūrā no 0°C līdz 40 °C .
- Neatstājiet bezvadu ON/OFF (IESLĒGTS/IZSLĒGTS) slēdzi tiešos saules staros vai pie siltuma avota - slēdzis var pārkarst.
- Attālumu starp bezvadu ON/OFF (IESLĒGTS/IZSLĒGTS) slēdzi un uztvērēju mēra pieņemot, ka telpā starp tiem neatrodas nekādi šķēršļi. Bezvadu savienojuma darbības rādus var ietekmēt dažādi celtniecības materiāli un priekšmetu izvietojums telpā.

## KOPŠANAS NORĀDĪJUMI

Tīri bezvadu ON/OFF (IESLĒGTS/IZSLĒGTS) slēdzi ar mīkstu, sausu lupatu.

## ŅEMIET VĒRĀ!

Nelieto abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un ķīmiskus šķīdinātājus - tie var bojāt ierīci.

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

**Tips:** E1743 bezvadu ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT) slēdzis

**Ieeja:** 3V, CR2032 baterija

**Darbības rādiuss:** 10 m brīvā telpā bez šķēršļiem

**Tikai lietošanai iekštelpās**

**Darbības frekvence:** 2405–2480 GHz

**Izejas jauda:** 3 dBm

**Ražotājs:** IKEA of Sweden AB

**Adrese:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Nosvītrotais atkritumu konteineru simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.



## BELAUDŽIO JUNGIKLIO FUNKCIJOS

- ON: pašviesinti**  
Spustelėkite, kad jūsų „IKEA Home smart“ gaminyje įsijungtų. Norėdami pašviesinti, nuspaudę palaikykite.
- OFF: užtemdyti**  
Spustelėkite, kad jūsų „IKEA Home smart“ gaminyje išsijungtų. Norėdami užtemdyti, nuspaudę palaikykite.
- Poravimas:** „IKEA Home smart“ gaminius suporuokite su savo sistema. Žr. nurodymus toliau.

**ĮRENGINIŲ PRIJUNGIMAS PRIE BELAUDŽIO JUNGIKLIO**  
Tais atvejais, kai belaidis jungiklis ir „IKEA Home smart“

gaminys parduodami kartu (vienoje pakuotėje), jie jau yra susieti.

Norėdami prijungti daugiau gaminių, tiesiog kartokite šiuos žingsnius:

Patikrinkite, ar pagrindinis šaltinis yra įjungtas.

1. Jungiklį laikykite šalia „IKEA Home smart“ įrenginio, kurį norite prijungti (ne didesniu kaip 5 cm atstumu).
2. Bent 10 sekundžių nuspaudę palaikykite siejimo mygtuką – jį rasite po galiniu dangteliu.
3. Ant jungiklio pastoviai degs raudona LED švieselė. Siejimo indikatorius ant Jūsų „IKEA Home smart“ įrenginio pritems ir vieną kartą sumirksės – tai reiškia, kad jis sėkmingai susietas su sistema.

Prie vieno belaidžio jungiklio galite prijungti iki 10 „IKEA Home smart“ įrenginių.

Vienu metu siekite vieną įrenginį. Jei „IKEA Home smart“ gaminiai yra arti vienas kito, atsjunkite tuos, kurie jau susieti, nuo pagrindinio šaltinio.

### **GAMYKLINIŲ PARAMETRŲ ATKŪRIMAS**

#### **Belaidis jungiklis:**

keturis kartus per 5 sekundes paspauskite sujungimo mygtuką.

### **BATERIJOS KEITIMAS**

Reguliariai pagal paskirtį naudojant jungiklį, jo baterija veiks apytiksliai dvejus (2) metus.

Jei paspaudus jungiklio mygtuką ima žybsėti raudona LED lemputė – metas keisti bateriją.

Atidarykite jungiklio nugarėlėje esantį dangtelį, išimkite seną bateriją ir įdėkite naują, CR2032 tipo, bateriją.

### **PERSPĖJIMAS!**

Naudojant netinkamą bateriją gali įvykti sproginimas. Šalinkite panaudotas baterijas pagal instrukcijas.

### **SVARBU!**

- Belaidis jungiklis skirtas naudoti tik patalpose, 0 °C – 40 °C laipsnių temperatūros aplinkoje.
- Nepalikite jungiklio saulėtoje vietoje ar prie šilumos šaltinių, nes jis gali perkaisti.
- Veikimo diapazonas tarp belaidžio jungiklio ir imtuvo matuojamas atvirame ore. Jam gali turėti įtakos skirtingos pastatų struktūros ir kitokios kliūtys.

### **PRIEŽIŪRA**

Jungiklį valykite minkšta sausa šluoste.

**PASTABA**

Nenaudokite šveičiamųjų valiklių ar cheminių tirpiklių, nes jie gali pažeisti įtaisą.

**TECHNINIAI DUOMENYS****Tipas:**

E1743 belaidis įjungimo / išjungimo (ON/OFF) jungiklis

**Įtėja:** 3 V, CR2032 baterija

**Diapazonas:** 10 m atvirame ore

**Naudoti tik patalpoje**

**Veikimo dažnis:** 2405–2480 Mhz

**Išėjimo galia:** 3 dBm

**Gamintojas:** IKEA of Sweden AB

**Adresas:** p. d. 702, 343 81 Elmhultas, Švedija



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

## FUNȚII ÎNTRERUPĂTOR PORNIRE/OPRIRE WIRELESS

- PORNIT - Creșterea intensității luminii**  
Apasă pentru a porni produsul IKEA Home smart.  
Apasă și ține apăsat pentru a crește intensitatea luminii.
- OPRIT - Reducerea intensității luminii**  
Apasă pentru a opri produsul IKEA Home smart.  
Apasă și ține apăsat pentru a reduce intensitatea luminii.
- Asociere:** Adaugă produse IKEA Home smart la sistemul tău. Consultă instrucțiunile de mai jos.

## ADĂUGAREA DISPOZITIVELOR LA ÎNTRERUPĂTOR WIRELESS

Atunci când întrerupătorul wireless se vinde împreună cu un produs IKEA Home smart (în același pachet), acestea sunt deja asociate.

Pentru a adăuga mai multe produse, repetă pașii de mai jos:

Asigură-te că alimentarea principală este pornită.

1. Apropie întrerupătorul de dispozitivul IKEA Home smart pe care vrei să-l adaugi (la cel mult 5 cm distanță).
2. Apasă și ține apăsat butonul de asociere cel puțin 10 secunde; butonul de asociere se găsește sub capacul de pe spate.
3. Becul roșu al întrerupătorului va clipi continuu. Indicatorul de asociere al dispozitivului IKEA Home smart va clipi scurt o dată pentru a indica faptul că dispozitivul a fost asociat cu succes.

Cel mult 10 dispozitive IKEA Home smart pot fi asociate cu un întrerupător.

Asociază dispozitivele pe rând. Dacă produsele IKEA Home smart sunt apropiate, deconectează-le pe cele deja asociate de la sursa principală de alimentare.

#### **RESETAREA DISPOZITIVULUI**

**Pentru întrerupătorul wireless;**

Apasă butonul de conectare de 4 ori în 5 secunde.

#### **SCHIMBAREA BATERIEI**

Când întrerupătorul wireless este folosit frecvent, bateria durează aproximativ 2 ani.

Când trebuie să înlocuiești bateria, se va aprinde un bec roșu.

Deschide capacul din spate și înlocuiește bateria cu una nouă CR2032.

#### **ATENȚIE!**

Există riscul de explozie în cazul în care folosești o baterie nepotrivită. Reciclează bateriile folosite conform cu instrucțiunile.

#### **IMPORTANT!**

- telecomanda wireless ON/OFF se folosește doar la interior, la temperaturi între 0°C și 40 °C.
- Nu lăsa telecomanda wireless în bătaia directă a razelor solare sau lângă o sursă de căldură.
- Raza de acțiune între telecomandă și receptor se măsoară în spațiu deschis. Materialele din care sunt construite clădirile și așezarea unităților pot afecta conectivitatea.

#### **INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE**

Șterge butonul ON/OFF cu o cârpă moale, uscată.

**NOTĂ!**

Nu folosi agenți de curățare abrazivi sau solvenți chimici; aceștia pot deteriora produsul.

**DATE TEHNICE**

**Tipul:** E1743 buton wireless ON/OFF

**Putere de intrare:** 3V, CR2032 Baterie

**Rază de acțiune:** 10 m în spațiu deschis

**Se folosește doar în interior**

**Frecvență de funcționare:** 2405-2480Mhz

**Putere de ieșire:** 3 dBm

**Producător:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor si mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.


## BEZDRÔTOVÁ FUNKCIA ON/OFF

### **| ON – pridať intenzitu**

Stlačením zapnete svoj inteligentný výrobok IKEA Home. Stlačením a podržaním stlmíte.

### **○ OFF – Stlmiť**

Stlačením vypnete svoj inteligentný výrobok IKEA Home. Ak chcete svetlo stlmiť, stlačte a podržte.

 **Spárovanie:** Pridajte do svojho systému inteligentné výrobky IKEA Home. Pokyny nájdete nižšie.

## PRIDÁVANIE ZARIADENÍ DO VÁŠHO BEZDRÔTOVÉHO SPÍNAČA

Ak sa bezdrôtový vypínač ZAP / VYP predáva spolu s inteligentným zariadením IKEA Home Smart (v rovnakom balení), sú už spárované.

Ak chcete pridať ďalšie výrobky, opakujte kroky uvedené nižšie:

Uistite sa, že je zapnuté hlavné napájanie.

1. Podržte vypínač ZAP / VYP blízko inteligentného zariadenia IKEA Home Smart, ktoré chcete pridať (nie viac ako 5 cm od seba) .
2. Stlačte a podržte párovacie tlačidlo aspoň na 10 sekúnd, párovacie tlačidlo nájdete pod zadným krytom.
3. Na vypínači ON / OFF bude trvale svietiť červené svetlo. Na vašom inteligentnom zariadení IKEA Home sa začne párovací indikátor tlmiť a blikať, čo znamená, že bolo úspešne spárované.

S 1 vypínačom ON / OFF je možné spárovať až 10 inteligentných zariadení IKEA Home. Nezabudnite ich spárovať po jednom. Ak sú inteligentné

výrobky IKEA Home blízko seba, odpojte od hlavnej napájania tie, ktoré už boli spárované.

### **OBNOVENIE TOVÁRENSKÝCH NASTAVENÍ PRÍSTROJA**

#### **Bezdrôtový spínač ON/OFF:**

Stlačte tlačidlo párovania 4-krát v priebehu 5 sekúnd.

#### **VÝMENA BATÉRIE**

Ak sa bezdrôtový spínač ON/OFF používa pravidelne a podľa zámeru, batéria vydrží približne 2 roky.

Keď nastane čas na výmenu batérie, pri prepnutí spínača ON/OFF bude blikať červená kontrolka LED.

Otvorte zadný kryt a vymeňte batériu za novú batériu CR2032.

#### **POZOR!**

V prípade, že batériu nahradíte nevhodným typom batérie, hrozí explózia. Použitých batérií sa zbavte podľa návodu.

#### **DÔLEŽITÉ!**

- Bezdrôtový spínač ON/OFF je určený len na použitie vnútri a pri teplote od 0 °C do 40 °C.
- Nenechávajte spínač ON/OFF na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti akéhokoľvek zdroja tepla, pretože sa môže prehriať.
- Rozsah medzi bezdrôtovým spínačom ON / OFF a prijímačom sa meria vo voľnom priestranstve. Rôzne stavebné materiály a umiestnenie jednotiek môžu ovplyvniť rozsah bezdrôtového spojenia.

#### **STAROSTLIVOSŤ**

Na čistenie bezdrôtového tlačidla ON/OFF použite mäkkú suchú handričku.



**POZOR!**

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť výrobok.

**TECHNICKÉ INFORMÁCIE**

**Typ:** Bezdrôtové tlačidlo ON/OFF E1743

**Vstup:** 3 V, CR2032 batéria

**Dosah:** 10 m na otvorenom priestranstve

**Len na použitie v interiéri**

**Pracovná frekvencia:** 2 405 – 2 480 MHz

**Výstupný výkon:** 3 dBm

**Výrobca:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.


## БЕЗЖИЧЕН КЛЮЧ ВКЛ/ИЗКЛ ФУНКЦИИ

### **ON - Затъмняване**

Натиснете, за да включите вашия продукт IKEA Home smart. Натиснете и задръжте, за да затъмните.

### **OFF - Намаляване на затъмняването**

Натиснете, за да изключите вашия продукт IKEA Home smart. Натиснете и задръжте, за да намалите затъмняването.

 **Сдвояване:** Добавете продуктите на IKEA Home smart към вашата система. Вижте инструкциите по-долу.

## **ДОБАВЯНЕ НА УСТРОЙСТВА КЪМ БЕЗЖИЧНО ДИСТАНЦИОННО**

Когато безжичното дистанционно се продава заедно с продукт IKEA Home Smart (в една опаковка), те вече са свързани.

За да добавите още продукти, повторете тези стъпки: Уверете се, че основното захранване е включено.

1. Задръжте дистанционното близо до IKEA Home Smart устройството, което желаете да добавите (на не повече от 5 см. разстояние).
2. Натиснете и задръжте бутона за свързване в продължение на поне 10 секунди. Бутонът за свързване се намира под задното капаче.
3. Постоянна червена светлина ще се появи върху дистанционното. Индикаторът за свързване на вашето IKEA Home Smart устройство ще започне да изгасва и ще примигне веднъж, когато свързването е успешно.

С едно безжично дистанционно могат да се свържат до 10 IKEA Home Smart устройства.

Уверете се, че свързвате устройствата едно след друго. Ако продуктите IKEA Home Smart се намират близо един до друг, изключете от захранването тези, които вече са свързани.

## **ФАБРИЧНО НУЛИРАНЕ НА ВАШЕТО УСТРОЙСТВО**

### **За безжичен ключ за ВКЛ/ИЗКЛ:**

Натиснете бутона за сдвояване 4 пъти в продължение на 5 секунди.

## **СМЯНА НА БАТЕРИЯТА**

Когато безжичният ключ за ВКЛ/ИЗКЛ се използва редовно и по предназначение, батерията има продължителност на живот около 2 години.

Когато трябва да смените батерията, червен LED индикатор ще светне при превключване на ключа. Отворете задния капак и сменете батерията с нова CR2032 батерия.

## **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от взрив, ако батерията е сменена с неподходяща. Изхвърляйте използваните батерии съгласно указанията.

## **ВАЖНО!**

- Безжичният ключ за ВКЛ/ИЗКЛ е предназначен само за употреба в затворени помещения и може да се използва при температури от 0 ° C до 40 ° C.
- Не излагайте безжичния ключ за ВКЛ/ИЗКЛ на пряка слънчева светлина или в близост до източник на топлина, тъй като може да прегрее.
- Диапазонът между безжичния ключ за ВКЛ/ИЗКЛ и приемника се измерва на открито. Различните строителни материали и разположението на устройствата могат да повлияят на обхвата на безжичната връзка.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА**

За да почистите безжичния ключ за ВКЛ/ИЗКЛ, избършете с мека кърпа.

**ЗАБЕЛЕЖКА!**

Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или химически разтворители, тъй като могат да повредят продукта.

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

**Вид оборудване:** E1743 безжичен бутон за ВКЛ/ИЗКЛ

**Входяща мощност:** 3V, CR2032 Батерия

**Обхват:** 10 м на открито

**Само за употреба в закрити помещения**

**Операционна честота:** 2405-2480Mhz

**Изходяща мощност:** 3 dBm




**Производител:** IKEA of Sweden AB

**Адрес:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Символът със задраскан кош за боклук означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

## FUNKCIJE BEŽIČNOG PREKIDAČA ZA PALJENJE/GAŠENJE

-  **ON — Pojačavanje svjetlosti**  
Pritisnuti kako bi se upalio IKEA Home smart proizvod. Pritisnuti i držati za pojačavanje svjetlosti.
-  **OFF — Prigušivanje**  
Pritisnuti kako bi se upalio IKEA Home smart proizvod. Pritisnuti i držati za prigušivanje.
-  **Uparivanje:** dodati IKEA Home smart sustavu. Pogledati upute niže.

### DODAVANJE UREĐAJA NA BEŽIČNI PREKIDAČ

Kad se bežični prekidač za paljenje i gašenje prodaje s IKEA Home smart proizvodom (u istom pakiranju), proizvodi su već povezani.

Za dodavanje više proizvoda, ponoviti korake ispod: Glavna mrežna strujna sklopka mora biti upaljena.

1. Držati prekidač blizu IKEA Home smart uređaja koji se dodaje (ne dalje od 5 cm).
2. Pritisnuti i držati gumb za povezivanje najmanje 10 sekundi. Gumb za povezivanje nalazi se na stražnjem dijelu.
3. Crveno svjetlo na prekidaču ravnomjerno će svijetliti. Na IKEA Home smart uređaju indikator će se početi prigušivati te će konačno jedanput zasvijetliti kako bi se označilo da je uspješno povezan.

Može se povezati do 10 IKEA Home smart uređaja na 1 prekidač.

Ako su IKEA Home smart proizvodi blizu jedan drugome, isključi one koji su već priključeni na glavni izvor struje.

## **VRAĆANJE NA TVORNIČKE POSTAVKE**

### **Za bežični prekidač:**

Pritisnuti gumb za povezivanje četiri puta unutar pet sekundi.

## **ZAMJENA BATERIJE**

Ako se bežični prekidač redovito koristi na odgovarajući način, baterija će trajati oko 2 godine.

Kad je vrijeme za zamjenu baterije, crveno će LED svjetlo svijetliti prilikom korištenja prekidača.

Otvoriti poklopac baterije i zamijeniti bateriju novom CR2032 baterijom.

## **OPREZ!**

Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni neodgovarajućim tipom baterije. Upotrijebljene baterije trebaju se zbrinuti u skladu s uputama.

## **VAŽNO!**

- Bežični je prekidač namijenjen samo upotrebi u zatvorenom prostoru, u rasponu temperatura od 0°C do 40°C.
- Ne ostavljati prekidač na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline jer se može pregrijati.
- Doseg između prekidača i prijemnika mjeri se na otvorenom prostoru. Različiti građevinski materijali i postavljanje uređaja mogu utjecati na doseg bežičnog povezivanja.

## **UPUTE ZA NJEGU**

Za čišćenje bežičnog prekidača, obrisati s mekanom, suhom krpom.

**NAPOMENA!**

Ne koristiti abrazivna sredstva ili kemikalije zato što to može oštetiti proizvod.

**TEHNIČKI PODACI**

**Tip:** E1743 bežični prekidač

**Ulaz:** 3 V, CR2032 baterija

**Domet:** 10 m bez pregrada.

**Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.**

**Radna frekvencija:** 2405—2480 MHz

**Izlaz:** 3 dBm

**Proizvođač:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, 343 81 Älmhult, ŠVEDSKA



Simbol prekrižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.


## ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### **Вкл.** — увеличение яркости

Чтобы включить устройство IKEA Home smart, нажмите. Чтобы увеличить яркость, нажмите и удерживайте.

### **Выкл.** — уменьшение яркости

Чтобы выключить устройство IKEA Home smart, нажмите. Чтобы уменьшить яркость, нажмите и удерживайте.

 **Сопряжение:** добавьте устройства IKEA Home smart к вашей системе. См. инструкции ниже.

## ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВ К ПУЛЬТУ

Когда пульт продается в комплекте с устройством IKEA Home smart (в одной упаковке), они уже сопряжены. Чтобы добавить больше устройств, повторите перечисленные ниже действия.

Убедитесь, главный выключатель питания включен.

1. Держите пульт около устройства IKEA Home smart, которое вы хотите добавить, на расстоянии не более 5 см.
2. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения в течение минимум 10 секунд. Кнопка сопряжения расположена под задней панелью.
3. Красный световой индикатор пульта управления будет гореть постоянным светом. Об успешном сопряжении будет свидетельствовать уменьшение яркости белого индикатора на устройстве IKEA Home smart и его однократная вспышка.

С одним пультом могут быть сопряжены до 10 устройств IKEA Home smart.

Устройства должны быть сопряжены по одному. Если устройства расположены близко друг к другу, отсоедините уже сопряженные от главного выключателя.



## **ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК**

### **Для пульта дистанционного управления:**

Нажмите кнопку сопряжения 4 раза в течение 5 секунд.

## **ЗАМЕНА БАТАРЕИ**

При регулярном надлежащем использовании пульта дистанционного управления батарея прослужит около 2 лет.

При необходимости замены батареи красный светодиодный индикатор будет загораться при переключении пульта.

Откройте заднюю панель, извлеките внутренний элемент и замените батарею новой батареей CR2032.

## **ВНИМАНИЕ!**

Опасность взрыва в случае замены батареей неподходящего типа. Утилизируйте израсходованные батареи в соответствии с инструкцией.

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**

- Пульт дистанционного управления розеткой предназначен только для использования в помещении и может быть использован при температуре от 0 °C до 40 °C.
- Не оставляйте пульт под прямыми солнечными лучами и около любых источников тепла, чтобы избежать его перегрева.
- Рабочее расстояние между пультом и приемником определяется на открытом пространстве. Элементы конструкции зданий из различных материалов и их расположение могут влиять на рабочее расстояние.

## **ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ**

Протирайте пульт дистанционного управления розеткой мягкой сухой тканью.

**ВНИМАНИЕ!**

Не используйте абразивные чистящие средства и химические растворители, т. к. они могут повредить устройство.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ****Тип устройства:**

E1743 пульт дистанционного управления розеткой

**Вход:** 3 В, батарейка CR2032

**Рабочее расстояние:** 10 м на открытом пространстве

**Для использования только в помещении**

**Рабочая частота:** 2405-2480 МГц

**Выходная мощность:** 3 дБм

**Изготовитель:** ИКЕА оф Свиден АО

**Адрес:** Vox 702, 343 81, Эльмхульт, Швеция



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

## ФУНКЦІЇ БЕЗДРОТОВОГО ВИМИКАЧА

**ON/УВИМК. – Збільшити яскравість**  
Натисніть, щоб увімкнути прилад IKEA Home smart. Натисніть і утримуйте, щоб збільшити яскравість.

**OFF/ВИМК. – Зменшити яскравість**  
Натисніть, щоб вимкнути прилад IKEA Home smart. Натисніть і утримуйте, щоб зменшити яскравість.

**Під'єднання:** Додайте вироби IKEA Home smart до своєї системи. Див. вказівки нижче.

## ПІД'ЄДНАННЯ ПРИЛАДУ ДО БЕЗДРОТОВОГО ВИМИКАЧА

Якщо бездротовий перемикач УВИМК./ВИМК. продається разом із виробом IKEA Home smart (в

одній упаковці), вони вже під'єднані один до одного. Щоб приєднати виробів, повторіть наступні кроки:

Переконайтеся, що електроживлення увімкнене.

1. Тримайте прилад IKEA Home smart, який хочете додати, поряд із перемикачем (щонайдалі 5 см).
2. Натисніть і тримайте кнопку сполучення щонайменше 10 секунд. Кнопка знаходиться під задньою кришкою.
3. Перемикач буде постійно горіти червоним. На приладі IKEA Home smart світло індикатора стане більш тьмяним і один раз спалахне, коли пристрої будуть під'єднані.

До 1 перемикача можна під'єднати до 10 приладів IKEA Home smart.

Переконайтесь, що під'єднуєте один прилад за раз. Якщо прилади IKEA Home smart знаходяться близько

один до одного, від'єднайте від розетки ті, які вже були з'єднані.

### **СКИДАННЯ ДО НАЛАШТУВАНЬ ВИРОБНИКА**

#### **Для бездротового вимикача УВІМК./ВИМК.:**

Натисніть кнопку з'єднання 4 рази протягом 5 секунд.

### **ЗАМІНА БАТАРЕЙКИ**

Якщо ви регулярно використовуєте вимикач УВІМК./ВИМК. за призначенням, батарейки вистачить приблизно на 2 роки.

Коли вже час замінити батарейку, червоний світлодіодний індикатор спалахне, коли ви переключатимете вимикач УВІМК./ВИМК.

Відкрийте задню кришку та замініть стару батарейку на нову CR2032.

### **УВАГА!**

Якщо замінити батарейку неправильно, може виникнути ризик вибуху. Утилізуйте використані батарейки відповідно до інструкцій.

### **ВАЖЛИВО!**

- Бездротовий вимикач УВІМК./ВИМК. призначається для використання лише в приміщенні за температури від 0°C до 40°C.
- Тримайте бездротовий вимикач УВІМК./ВИМК. подалі від прямого сонячного світла або джерел тепла, щоб він не перегрівся.
- Радіус дії бездротового вимикача визначається за умов відсутності перешкод. Радіус з'єднання бездротового вимикача може залежати від розташування і властивостей будівельних матеріалів.

## ІНСТРУКЦІЇ З ДОГЛЯДУ

Щоб очистити бездротовий вимикач УВІМК./ВИМК., витріть м'якою сухою ганчіркою.

### ПРИМІТКА!

Не використовуйте абразивні засоби чищення або хімічні розчинники, це може пошкодити виріб.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Тип:** E1743 бездротова кнопка УВІМК./ВИМК.

**Живлення:** 3 В Батарейка CR2032

**Радіус дії:** 10 м на відкритому просторі.

**Для використання лише в приміщенні**

**Робоча частота:** 2405–2480 МГц

**Вихідна потужність:** 3 дБм

**Виробник:** IKEA of Sweden AB

**Адреса:** а/с 702, SE-343 81 Ельмхульт



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений виріб від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину IKEA.


## FUNKCIJE BEŽIČNOG PREKIDAČA

### **ON - Pojačavanje svetlosti**

Pritisni kako bi se IKEA Home smart proizvod upalio. Pritisni i drži da pojačaš svetlost.

### **OFF - Prigušivanje**

Pritisni kako bi se IKEA Home smart proizvod ugasio. Pritisni i drži za prigušivanje.

 **Uparivanje:** dodaj IKEA Home smart proizvode svom sistemu. Uputstva pogledaj niže.

## **POVEZIVANJE UREĐAJA S BEŽIČNIM PREKIDAČEM**

Ako se bežični prekidač kupuje zajedno s IKEA Home smart uređajem (u istom pakovanju), onda su oni već povezani.

Da povežeš još proizvoda, ponovi sledeće korake: Proveri da li je struja uključena.

1. Drži prekidač blizu IKEA Home smart uređaja koji želiš povezati (najdalje 5 cm).
2. Pritisni i drži dugme za povezivanje najmanje 10 sekundi; dugme za povezivanje naći ćeš ispod poklopca na zadnjoj strani.
3. Crveno svetlo zasijaće na prekidaču. Na IKEA Home smart uređaju počće da se prigušuje belo svetlo i trepnuće jednom kao znak da je uređaj uspešno povezan.

Do 10 IKEA Home smart proizvoda može se povezati s 1 prekidačem.

Povezuj ih jedan po jedan. Ako su IKEA Home smart proizvodi blizu jedan drugog, one koji su već povezani isključi iz zidne utičnice.

## **VRAĆANJE NA FABRIČKE POSTAVKE**

### **Za bežični prekidač:**

Pritisni dugme za povezivanje 4 puta u 5 sekundi.

## **ZAMENJIVANJE BATERIJE**

Ako se bežični prekidač pravilno upotrebljava i u skladu s namenom, baterija će trajati oko 2 godine.

Kada bude trebalo da se zameni, crveni LED pokazivač treptaće tokom upotrebe.

Otvori poklopac sa zadnje strane i zameni bateriju novom baterijom CR2032.

## **OPREZ!**

Opasnost od eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućom vrstom baterije. Istrošene baterije odloži prema uputstvima.

## **VAŽNO!**

- Bežični prekidač namenjen je samo za upotrebu u zatvorenom pri temperaturi od 0°C do 40 °C.
- Ne ostavljaj proizvod direktno izložen sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora toplote jer tako može doći do pregrevanja.
- Domet između bežičnog prekidača i prijemnika meri se na otvorenom. Razni građevinski materijali i raspored jedinica mogu uticati na domet bežičnih uređaja.

## **UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE**

Čisti mekom suvom krpom.

**NAPOMENA!**

Nikada ne upotrebljavaj abrazivna sredstva za čišćenje ili hemijske rastvarače jer mogu oštetiti proizvod.

**TEHNIČKI PODACI**

**Model:** E1743 bežični prekidač

**Ulaz:** 3V, baterija CR2032

**Domet:** 10 m na otvorenom

**Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru**

**Radna frekvencija:** 2405 MHz - 2480 MHz

**Izlazna snaga:** 3 dBm

**Proizvođač:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.



## FUNKCIJE BREŽŽIČNEGA STIKALA

**VKLOP – Intenzivnejša svetloba**  
S pritiskom vklopiš IKEA Home smart izdelek. Za intenzivnejšo svetlobo pritisni gumb in ga zadrži.

**IZKLOP – Zatemnitev**  
S pritiskom izklopi IKEA Home smart izdelek. Za zatemnitev svetlobe pritisni gumb in ga zadrži.

**Seznanjanje:** V sistem lahko dodaš IKEA Home smart izdelke. Glej spodnja navodila.

## DODAJANJE NAPRAV BREŽŽIČNEMU STIKALU

Ob nakupu brezžičnega stikala in IKEA Home smart izdelka (v kompletu) sta napravi že seznanjeni. Če želiš dodati izdelek, ponovi spodaj opisani postopek:

Izdelek priključi v električno omrežje in ga prižgi.

1. Stikalo približaj k IKEA Home smart izdelku, ki ga želiš dodati (na največ 5 cm).
2. Pritisni in zadrži gumb za seznanjanje za najmanj 10 sekund. Gumb za seznanjanje se nahaja pod pokrovom na zadnji strani.
3. Na stikalu se prižge rdeča lučka, ki neprekinjeno sveti. Lučka na IKEA Home smart izdelku se bo pričela postopno zatemnjevati in z enkratnim utripom potrdila uspešno seznanitev.

Z enim stikalom lahko seznaniš največ 10 IKEA Home smart izdelkov. Povezati jih moraš enega za drugim. V primeru, da so IKEA Home smart izdelki blizu drug drugega, tiste, ki so že povezani, izključi iz električnega omrežja.

## **TOVARNIŠKA PONASTAVITEV NAPRAVE**

### **Za brezžično stikalo:**

Gumb za seznanjanje pritisni 4-krat v 5 sekundah.

## **ZAMENJAVA BATERIJE**

Pri redni uporabi brezžičnega stikala za predvidene namene baterije zdržijo približno 2 leti.

Na zamenjavo baterije opozori utripajoča rdeča LED kontrolna lučka med uporabo stikala.

Takrat odpri pokrov na zadnji strani in nadomesti izrabljeno baterijo z novo baterijo tipa CR2032.

## **POZOR!**

Pri zamenjavi z neustrezno baterijo obstaja nevarnost eksplozije. Iztrošene baterije odstrani skladno z navodili.

## **POMEMBNO!**

- Brezžično stikalo se lahko uporablja pri temperaturi 0–40° C.
- Brezžičnega stikala ne puščaj na neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote, saj se lahko pregreje.
- Domet med brezžičnim stikalom in sprejemnikom se meri v zračni razdalji. Različni gradbeni materiali in položaj naprav lahko vplivajo na domet brezžične povezave.

## **NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE**

Brezžično stikalo očistiš tako, da ga prebrišeš z mehko suho krpo.

**POMNI!**

Ne uporabljaj abrazivnih čistil ali kemičnih topil, ker lahko poškodujejo izdelek.

**TEHNIČNI PODATKI**

**Tip:** E1743 brezžični gumb za VKLOP/IZKLOP

**Vhod:** 3 V, baterija CR2032

**Domet:** 10 m zračne razdalje brez ovir

**Samo za uporabo v zaprtih prostorih.**

**Delovna frekvenca:** 2405–2480 MHz

**Izhodna moč:** 3 dBm

**Proizvajalec:** IKEA of Sweden AB

**Naslov:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavržiti oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

## עברית

ודאו שמגבר הסיגנלים מחובר לשקע החשמל.

1. אחזו את התקן ההיגוי במרחק של עד 5 ס"מ מתג הפעלה/ כיבוי אלחוטי אשר ברצונכם להוסיף.
2. לחצו על לחצן הצמדה שנמצא מתחת למכסה המוצר למשך 10 שניות לפחות.
3. נורית חיווי אדומה על גבי התקן ההיגוי תאיר בהתמדה. נורית חיווי תהבהב באור לבן פעם אחת, על מנת לציין שמוצר IKEA Home smart הוצמד בהצלחה.

ניתן להצמיד עד 10 שקעי בקרה למתג הפעלה/כיבוי אלחוטי אחד.

הקפידו להצמיד מוצר אחד בכל פעם. אם מוצרי IKEA Home smart שברשותכם קרובים זה לזה, נתקו תחילה את אלה שכבר הותאמו מהחשמל.

## אופן השימוש במתג הפעלה/כיבוי אלחוטי

### הפעלה - הגברת עוצמת האור

לחצו להפעלת מוצר IKEA Home smart שלכם. לחצו והחזיקו כדי להגביר את עוצמת האור.

### כבוי - הנמכת עוצמת האור

לחצו לכיבוי מוצר IKEA Home smart שלכם. לחצו לחיצה ארוכה כדי להנמיך את הבהירות.

**צימוד:** הוסיפו למערכת מוצרים IKEA Home smart. ראו הוראות להלן.

### הוספת מכשירים למתג הפעלה / כיבוי האלחוטי

בוצעה הצמדה בין מתג הפעלה/כיבוי אלחוטי הנמכר יחד עם שקע בקרה (באותה האריזה).  
על מנת להוסיף התקני היגוי יש בצע את השלבים הבאים:

## איפוס המוצר להגדרות יצרן עבור מתג הפעלה/כיבוי אלחוטי:

לחצו על לחצן ההצמדה 4 פעמים במסגרת זמן של 5 שניות.

## החלפת סוללה

משך חיי סוללת מתג פתיחה/סגירה אלחוטי בשימוש יומיומי רגיל ובהתאם להוראות הינו כשנתיים .  
נורת חיווי LED אדומה תהבהב בכל לחיצה על כפתורי המתג לציון הצורך בהחלפת הסוללה.  
פתחו את מכסה הסוללה והחליפו בסוללה CR2032 חדשה.

## זהירות!

החלפת הסוללה בסוג שאינו מתאים עלול לגרום לפיצוץ.  
השלכת סוללות משומשות תעשה על פי ההוראות.

## חשוב!

- מתג הפעלה / כיבוי האלחוטי מיועד לשימוש בתוך הבית בלבד. ניתן לשימוש בטמפרטורות הנעות בין  $0^{\circ}\text{C}$  ל-  $40^{\circ}\text{C}$ .
- אין להניח את מתג ההפעלה / כיבוי האלחוטי באור שמש ישיר או בקרבת מקור חום כלשהו, מכיוון שהוא עלול להתחמם יתר על המידה.
- הטווח בין מתג ההפעלה / כיבוי האלחוטי לבין המקלט נמדד באוויר הפתוח. חומרי בניין שונים ומיקום המוצר עשויים להשפיע על טווח הקישוריות האלחוטי.

## הוראות טיפול

לניקוי מתג הפעלה / כיבוי אלחוטי, נגבו עם מטלית יבשה.



סימן המיחזור מראה שיש להשליך את המוצר בנפרד מהפסולת הביתית. יש להעביר אותו למיחזור בהתאם לחוקים המקומיים. כשאתם ממיינים פסולת, אתם עוזרים להפחית את כמות האשפה המצטברת ולהקטין את ההשפעות המזיקות על האדם והסביבה. לקבלת מידע נוסף, פנו לחנות איקאה.

### שימו לב!

אין להשתמש בחומרי ניקוי כימיים ממיסים או בחומרים חזקים מאחר והם עלולים לגרום נזק למוצר.

### מידע טכני

**סוג:** E1743 לחצן הפעלה / כיבוי אלחוטי

**קלט:** 3 וולט, סוללה CR2032

**טווח:** 10 מ' באוויר הפתוח

**לשימוש בתוך הבית בלבד**

**תדר הפעלה:** 2405-2480Mhz

**הספק יציאה:** 3 dBm

**יצרן:** IKEA of Sweden AB

**כתובת:** Box 702, SE-343 81 ÄLMHULT



